Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses

Band: 120 (1994)

Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

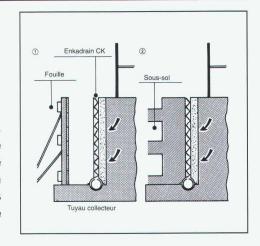
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Nattes de drainage/coffrage Enkadrain CK: applications toujours plus étendues dans la construction suisse

Les problèmes que posent le bétonnage contre des parois berlinoises, du rocher, etc., ainsi que les constructions à flanc de coteau, ne peuvent fréquemment être résolus qu'en adoptant des mesures onéreuses et en perdant une place importante. En revanche, il y a de nombreuses années déjà que l'utilisation d'Enkadrain CK a confirmé l'indéniable supériorité de ce produit dans les terrains les plus difficiles, à forte déclivité ou lorsque l'espace disponible est restreint. En ce sens, la construction d'un nouveau bâtiment postal à la gare de Coire est typique.



Nous nous sommes entretenus avec le responsable de l'équipe de planification:

Pourquoi avez-vous choisi Enkadrain CK dans ce cas?

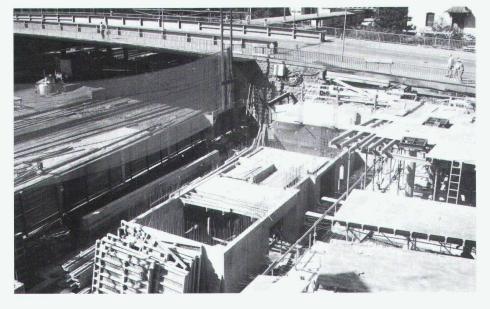
«Le peu de place dont nous disposions nous imposa de créer une paroi berlinoise en guise d'assurage de la fouille. Nous avons ainsi prévu un banc de suintement entre la paroi berlinoise et la paroi externe bétonnée afin de détourner les eaux suintant à travers la paroi berlinoise. Nous avons donc choisi Enkadrain CK 20 d'une épaisseur de 2 cm. Pour la paroi externe côté voies, Enkadrain CK 20 permit de créer une couche supplémentaire d'isolation afin de réduire la transmission du bruit des voies sur le bâtiment.»

La solution idéale: des nattes flexibles pour le filtrage, le drainage et le coffrage

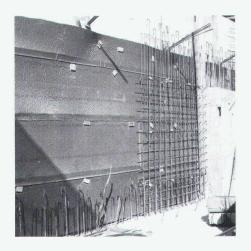
L'Enkadrain CK appliqué à la paroi de la fouille se compose d'un support filtrant en toile non tissée en polyester, d'une couche de drainage en fils frisés de polyamide (nylon) extrêmement résistante à la pression et formée de multiples corps creux et d'une couche étanche au bétonnage en guise de coffrage perdu.

Talents multiples pour épargner temps et argent

Enkadrain CK recèle de multiples talents: excellent pouvoir filtrant, forte capacité d'évacuation, dilatation, coffrage perdu, couche de détente de l'eau et brisant l'effet de capillarité entre le terrain de construction et la dalle de fond en cas d'utilisation horizontale. La natte s'adapte sans peine à toute forme du sous-sol, elle est imputrescible et se pose aisément. L'utilisation d'Enkadrain CK a ainsi les avantages suivants: faible cube d'excavation, pas d'étanchéification des parois extérieures, pas de couche de filtrage et de drainage, pas de remplissage de la fouille!



Imposant gain de place grâce à Enkadrain CK lors de la construction du nouveau bâtiment PTT de la gare de Coire.

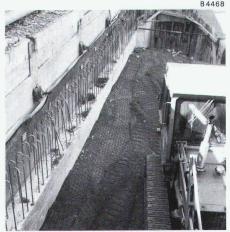


Gamme de produits et distribution

Enkadrain CK 10, 1 cm d'épaisseur (précomprimé), pour pressions élevées. Enkadrain CK 20, 2 cm d'épaisseur, pour application normale.

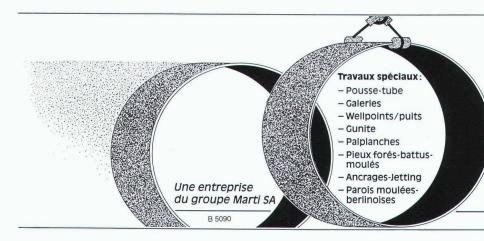
En utilisation classique, l'Enkadrain CK L remplace les types CK, et ce à un prix notablement plus avantageux!

Enkadrain: approuvé selon ISO 9001.



Conseil et vente sont assurés par l'importateur général SCHOELLKOPF AG, Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich téléphone 01/312 16 16 téléfax 01/312 16 26

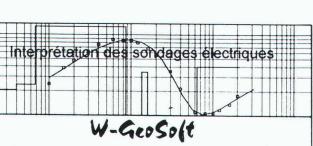
Enkadrain est également disponible dans le commerce de matériaux de construction.



CH-1020 Renens Rue du Caudray 22 Tél 022/341 03 38 Tél. 021 / 636 17 39 Fax 021 / 636 17 43

1214 Vernier/Genève

3979 Grône / Valais



logiciels géophysiques pour Windows® Grand'Rue 64, 2035 Corcelles, fax 038/30 19 39

nterprétation de sismique réfraction disquette de démonstration gratuite sur demande

S.A. de la maison SIA à Zurich

Paiement de dividende des actions au porteur

L'assemblée générale de notre société a fixé aujourd'hui le dividende pour l'exercice 1993:

Dividende brut par action au porteur

180.— Fr.

moins 35% impôt fédéral anticipé

Fr. 63.—

Paiement net

117.—

Le paiement sera effectué dès le 16 juin 1994 contre remise du coupon Nº 1 auprès de toutes les succursales suisses du Crédit Suisse.

Zurich, le 15 juin 1994

S.A. de la maison SIA

Rendez-vous à ne pas manquer: la Journée de la façade pour architectes, le 10 novembre à Olten.

Des spécialistes très compétents dans les domaines de la technique et de l'architecture vous informerons des dernières nouveautés en matière de façades ventilées. Reservez dès à présent cette date - l'invitation vous parviendra en août.

APSFV ASSOCIATION PROFES-SIONNELLE SUISSE POUR DES FAÇADES VENTILÉES

APSE\ **APSFV**

Buckhauserstrasse 5, 8048 Zürich

Teléphone 077/77 51 27, Fax 01/722 16 26

Système de toiture WANCOR-PLUS

Aller systématiquement au fond des choses

L'assainissement d'une toiture, WANCOR-PLUS, ne tourne plus à l'aventure.

Des composants de haute qualité sont garants d'une grande sécurité, et cela jusqu'aux moindres détails.

L'étanchéité est parfaitement protégée par l'isolation thermique qui la recouvre. Documentation sur demande.

Wancor SA

8105 Regensdorf/ZH Tél. 01/840 5171

> 3006 Berne Tél. 031/3314741

1023 Crissier/VD Tél. 021/634 97 03

4132 Muttenz/BL Tél. 061/461 23 00

Isolations fiables pour constructions durables



"Pas de béton, mais du fruit et des fleurs"...Textomur est un nouveau géotextile ultra-léger de retenue pour talus végétalisables ou déblais à forte pente.

LE MAÎTRE D'ŒUVRE DONNE LES DIMENSIONS ET LE FRUIT. ON LUI LIVRE L'ARMATURE D'ANCRAGE SUR MESURE.

Ses fibres non tissées remplacent efficacement les constructions de soutènement conventionnelles en béton. Une armature métallique livrée sur mesure en permet l'ancrage.

Textomur est un produit suisse issu de la gamme éprouvée FLN. FLN, natte non-tissée, s'interpose entre la plate-forme routière et les sols naturels sensibles à l'eau ou marécageux. FLN s'utilise dans les travaux

fluviaux et hydrauliques, dans les constructions de toitures, de terrasses herborisées, de terrains de sport et de systèmes drainants. A chaque application correspond un grammage qui détermine la porométrie et la résistance mécanique adéquates.



FLN EN CONSTRUCTION ROUTIÈRE.

Grâce à ses pouvoirs filtrants et à sa porométrie, FLN résoud nombre de problèmes d'assainissement des sols.

Nous sommes à vos côtés:

- · des produits éprouvés, testés, souvent en avance sur leur temps.
- formation, assistance, documentation à la mesure de vos besoins de performances.

Gétaz Romang à: Carouge/GE, Bussigny-Nord, Yverdon-les-Bains, St-Légier/Châtel-St-Denis, Aigle, Conthey, Sierre, Viège, Nos partenaires: E. Glasson & Cie SA, Bulle, Château-d'Œx, Palézieux, Romont Glasson Matériaux SA, Givisiez J. Rapin SA, Payerne



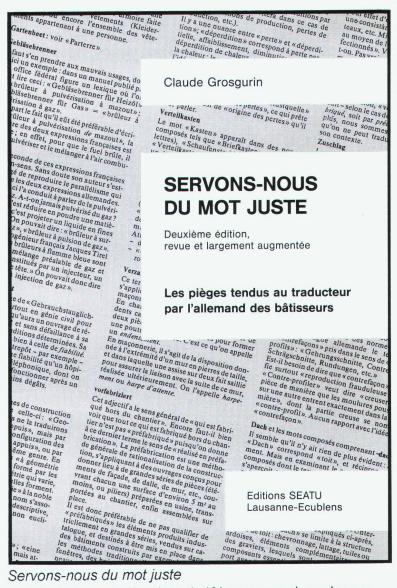
Bientôt épuisé!

Parue en 1989, la première édition de Servonsnous du mot juste avait rapidement été épuisée. L'ouvrage de M. Claude Grosgurin avait, en effet, rencontré un vif succès auprès de toutes les personnes confrontées au problème de la traduction d'allemand en français de termes d'architecture ou de génie civil, et bon nombre de personnes attendaient impatiemment la réédition aujourd'hui disponible.

L'auteur a choisi les mots les plus délicats à traduire, ceux qui prêtent le plus facilement à des confusions, voire des contresens. Partant de l'allemand, il donne pour chaque mot la traduction française correcte, assortie de commentaires propres à dissiper les doutes créés par les mauvaises habitudes. Il est vrai qu'à force de lire ou d'entendre des tournures incorrectes ou des mots employés dans un sens erroné, chacun de nous risque d'être gagné par la contagion.

Cette deuxième édition a été enrichie de beaucoup de mots nouveaux, les nombreux dessins contribuent à mieux illustrer encore les explications de l'auteur et un lexique général a été créé en fin de volume pour faciliter la recherche de mots apparaissant dans des commentaires. Enfin, le chapitre consacré aux «tournures qui font obstacle» s'attache à mettre en évidence l'influence du génie propre de chaque langue sur la rédaction d'un même texte. Il s'agit là d'une aide technique précieuse pour donner à une traduction la fluidité favorisant la compréhension et éviter les lourdeurs rebutant le lecteur.

Si la nouvelle édition comporte 40 pages de plus que la précédente, la présentation de Servonsnous du mot juste n'a, quant à elle, pas changé: il s'agit d'une robuste brochure à anneaux au format A5 (14,5 x 21 cm), facile à transporter et à consulter.



Servons-nous du mot juste

par Claude Grosgurin. Un volume de 104 pages avec de nombreuses illustrations, format A5 (14,5 x 21 cm), avec reliure à anneaux, couverture laminée. Editions SEATU - Ingénieurs et architectes suisses, 1024 Lausanne-Ecublens, 1992. Prix: Fr. 20.- (plus frais d'expédition)



Servons-nous du mot juste Commande

Bulletin technique de la Suisse romande

__ exemplaire(s) du livre Servons-nous du Je commande mot juste (2^e édition) de Claude Grosgurin au prix de Fr. 20.- par exemplaire (frais d'expédition en sus). Le montant total est dû à réception du (des) livre(s).

Nom: Adresse: Localité:

Ingénieurs et architectes suisses

Rue de Bassenges 4 - Case postale 180

1024 ÉCUBLENS

Signature:

Et pour vos projets financiers, avez-vous également planifié des fondations solides?

«CS-Firstphone BUSINESS» est la première banque commerciale par téléphone, conçue pour répondre aux besoins spécifiques des PME et des indépendants. Aucune autre banque ne peut prétendre vous offrir autant: un cash-management professionnel, un taux d'intérêt plus élevé avec les 3%

du Cashbox, et cependant une liquidité intégrale à chaque instant. Sans oublier une flexibilité pratiquement illimitée, puisqu'un service personnalisé est à votre disposition 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7. Voilà de bonnes raisons d'agir: appelez-nous vite, nous nous ferons un plaisir de vous renseigner!



La relation bancaire privilégiée des entreprises et des indépendants.

Pour plus de détails: téléphone 155 68 68.



Les ingénieurs et les architectes universitaires suisses comptent parmi les premiers décideurs

sans exception!





L'organe officiel de la Société des ingénieurs et architectes SIA, de l'Association des anciens étudiants EPF/GEP et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils ASIC. Organe d'information de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (A³E²PL)

B4570

Les ingénieurs et les architectes universitaires suisses comptent parmi les premiers décideurs dans le secteur de la construction, les bureaux d'étude, les administrations et l'industrie.

Avec «Ingénieurs et architectes suisses» en Suisse romande et «Schweizer Ingenieur und Architekt» en Suisse alémanique, vous êtes certains d'atteindre cette élite!

24 éditions françaises et 46 éditions allemandes par année, et un plan thématique universel autorisent un placement ciblé de vos annonces dans un environnement idéal. Demandez notre documentation ou un conseil personnalisé.

Un simple appel téléphonique suffit!



IVA AG für internationale Werbung

Mühlebachstrasse 43 8032 Zürich Telefon 01/251 24 50 Telefax 01/251 27 41 Rue Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Téléphone 021/647 72 72 Téléfax 021/647 02 80

ENTRETENIR OU RENOVER



Des chicanes judicieuses



Autopa - poteau de blocage rabattable manuellement. Convient spécialement pour les places de parc et les accès. Verrouillable avec une serrure à cylindre.



Barrières pivotantes - conviennent sous la forme de barrières complètes ou partielles ou pour constituer une chicane. Construction robuste en acier galvanisé à chaud.

Les systèmes de barrières manuelles de Velopa offrent sécurité et commodité. Fabrication particulièrement stable en acier galvanisé à chaud. Différentes exécutions.

Demandez notre catalogue en couleur. Gratuit et franco.



Vous recevrez un Pin's gratuit au choix pour toute commande à partir de Fr. 1'000.- (sous réserve du stock disponible).



Les Pin's peuvent également être achetés. Séparément (prix unitaire Fr. 7.-) ou par set de deux (Fr. 15.- y compris la boîte cadeau, le port et l'emballage).





Le N° 1 pour la réservation des places de parking.

velopa SA | Case postale | 8045 Zurich | Binzstrasse 15 | Tél. 01 454 88 55 | Fax 01 463 70 07

DEBIT **VARIABLE?** AYEZ LE REFLEXE **VARIFLOW!**

B 5043



Car avec nos régulateurs de débit d'air VARIFLOW, vos problèmes de régulation d'ambiance sont déjà résolus. Les VARIFLOW sont particulièrement adaptés lorsqu'une température ambiante donnée doit être maintenue constante malgré les variations de charge thermique.

Nouvellement mis au point dans notre laboratoire, le capteur, monté à l'intérieur du VARIFLOW, permet une mesure très précise du débit d'air.



Hesco Pilgersteg AG CH-8630 Rüti/ZH Tel 055/337111 Fax 055/337310

Le chemin de l'air

Qui fait quoi?

Abris, piscines

EURÉKA SA, abris piscines Avry-sur-Matran, 1754 Rosé/FR Tél. 037/301 001, fax 037/302 902

Agencements entreprises, collectivités, bureaux, restaurants

TUBAC SA, 1401 Yverdon-les-Bains Tél. 024/21 42 36, fax 024/21 84 45

Appareils de mesure d'humidité pour: Bois – Matériaux de construction

CHAKO OPTIQUE SA, 2800 Delémont Tél. 066/22 42 14, fax 066/22 20 94

Assainissement de conduites système LSE nettoyage mécanique et protection interne contre la corrosion ultérieure

INTER PROTECTION SA Chemin des Dailles 6, 1053 Cugy Tél. 021/731 17 21, fax 021/731 50 91

Assurance qualité

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

Balances

METTLER -TOLEDO (Schweiz) AG Balances et instruments d'analyses Postfach 8606 Greifensee Tél. 01/944 45 45, fax 01/944 45 10

CAO CAO Speedikon

Architecture, Ingénieur civil, Installations techniques, Facility Management: la solution CAO intégrale pour le bâtiment avec plus de 1000 postes de travail en Suisse. Hardware et software. Formation. Accompagnement de projet. Prestations de services CAO. RZW WALDER & TRÜEB INFORMATIQUE SA Rue de la Combe 1, 1260 Nyon Tél. 022/362 48 90, fax 022/362 48 92

CAO Architecture

AUTOCAD-Auto PACK, le couple idéal pour l'architecture Infographics SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne Tél. 021/653 82 00, fax 021/653 82 07

CAO et administration de chantier pour la branche de la construction

Du module soumission jusqu'à la méthode par éléments avec relation au CAO HEINIGER & PARTNER SA, 8620 Wetzikon, Hofstrasse 96 A Tél. 01/932 11 31

Charpente – Scierie – Fournitures d'éléments triangulés hydro-nail

Dizerens Frères & Cie, 1063 Chapelle-sur-Moudon Tél. 021/905 37 37, fax 021/905 26 55

Charpentes métalliques Ponts roulants

STEPHAN SA, 1706 Fribourg Tél. 037/83 11 11, fax 037/26 53 88

Chauffage au bois manuel et automatique

SCHMID SA, 1510 Moudon Tél. 021/905 35 55, fax 021/905 35 59

Clôtures – Portails en tous genres

CLOTURA J. DE ALLEGRI Rue du Jura 14, 1020 Renens Tél. 021/634 46 46, fax 021/634 64 63

Constructions de grues et techniques d'acheminement

MARTI-TECHNOLOGIE SA Dytan-Construction de grues, 6048 Horw Tél. 041/48 51 33, fax 041/48 71 35

Constructions métalliques

HÄMMERLI + Cie SA, 1260 Nyon Façades, menuiserie, serrurerie Tél. 022/36 22 555, fax 022/36 21 134

Constructions métalliques, charpentes, vitrages et portes en acier, alu-inox

GUGGISBERG & FILS, 1123 Aclens Tél. 021/869 93 03, fax 021/869 95 41

Constructions métalliques industrielles

SOCIÉTÉ D'ÉTUDES INDUSTRIELLES, MÉTALLIQUES ET THERMOPLASTIQUES MECANO SA 1890 Saint-Maurice Tél. 025/65 30 82, fax 025/65 30 84

Contrôle d'accès – Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 2074 Marin Tél. 038/33 80 60, fax 038/33 81 52

Cuisine

ALNO SA, Hardhofstrasse 15, 8424 Embrach Tél. 01/876 05 55, fax 01/876 05 45 Plus de 80 revendeurs en Suisse

Détection incendie

ABARISK SA, 1020 Renens Tél. 021/634 77 77, fax 021/634 79 77

Equipements de sécurité – Systèmes d'alarme et vidéo – Contrôle d'accès

WEBER DISTRIBUTION, 2034 Peseux Tél. 038/30 38 73, fax 038/30 53 68

Etanchéité - Protection des eaux

BART SA, Z.I. La Palaz B, 1530 Payerne Tél. 037/61 15 46, fax 037/61 28 87 Succursale VS, 1950 Sion Tél. 027/31 70 70, fax 027/31 70 71

Etanchement et assainissement d'ouvrages – Technique de levage

MARTI SA, Département Renesco,1020 Renens, Tél. 021/636 17 36, fax 021/636 17 43

Etudes d'impact sur l'environnement et études acoustiques

MÜLLER & PERROTTET ENVIRONNEMENT CONSEIL, 1720 Corminbœuf Tél. 037/26 74 60, fax 037/26 74 90

Etudes géotechniques et géologiques Etudes d'impact sur l'environnement Mesures de vibrations et de bruit Diagraphies de forage, flowmeter Contrôles de pieux

Analyses de béton et pierres naturelles GEOTEST SA

- 1033 Cheseaux-s-L., tél. 021/731 45 65
- 1706 Fribourg, tél. 037/26 72 67
- 1915 Chamoson, tél. 027/86 65 35

Fabrication toutes pièces mécaniques

ATELIERS CLÉMENT, 1731 Ependes Tél. 037/331 965, fax 037/332 967

Fontaines villageoises traditionnelles et pierre naturelle du Jura

ATELIER DE TAILLE DE PIERRE LUC CHAPPUIS 1148 L'Isle. Tél. 021/864 52 39, fax 021/864 52 25

Formation du personnel

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

Géosystème – Topographie + Services

GÉOSCAN SA SERVICE, 1605 Chexbres Tél. 021/946 33 46, fax 021/946 30 86

Géotechnique

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA, 1024 Ecublens Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

Géotechnique, géologie et hydrogéologie Etudes d'impact et de risques Gestion et traitement des déchets Mesures de bruit et de vibrations Laboratoire et essais géotechniques

CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA

- Le Mont-sur-Lausanne,
 tél. 021/647 12 41, fax 021/647 12 47
- Granges-Paccot, tél. 037/26 86 86, fax 037/26 86 16
- Sion,
- tél. 027/22 60 76, fax 027/23 58 22
- Genève,

tél. 022/340 04 04, fax 022/340 04 10

Gestion des temps du personnel – Horloges industrielles – Sonorisation

J. BOSSHARD SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne Tél. 021/653 21 47, fax 021/653 12 59 Dübendorf, tél. 01/821 08 81, fax 01/821 09 08

Groupe vaudois des entreprises d'isolation et de calorifugeage Isolation tuyauteries

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79
NICOLAI FRANCESCO, 1482 Cugy/FR
Tél. 037/61 54 70
PRONTISOL SA, 1004 Lausanne
Tél. 021/312 68 22, fax 021/323 99 59
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA, 1004 Lausanne
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80
SCHULER BERNARD, 1012 Lausanne
Tél. 021/729 60 67, fax 021/728 31 07

Protection incendie

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79
GRANGIER PHILIPPE, 1010 Lausanne
Tél. 021/652 65 15
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,
1004 Lausanne
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80
STOPFLAMMES SA, 1008 Prilly
Tél. 021/625 15 80, fax 021/625 15 82

Isolations phoniques

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93
PRONTISOL SA, 1004 Lausanne
Tél. 021/312 68 22, fax 021/323 99 59
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA, 1004 Lausanne
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

Isolation périphérique

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93 RASELLI FAÇADES SA, 1024 Ecublens Tél. 021/691 10 41, fax 021/691 10 44

Complexes étanches et isolants projetés

ZELTNER B. SA, 1030 Bussigny Tél. 021/701 34 45, fax 021/701 34 49

Cloisons légères

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA,
1004 Lausanne
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

Faux-plafonds

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93 SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA, 1004 Lausanne Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

Hydrodémolition – Décapage et lavage à haute pression

HUBERT ETTER & FILS SA, 1628 Vuadens/FR Tél. 029/2 95 93, fax 029/2 44 61

Installations solaires

Installations de production d'énergie solaire raccordées au réseau, clés en mains. Modules Solarex: 20 ans de garantie TECHNIQUES ÉNERGÉTIQUES MUNTWYLER SA Märitgasse 1, 3052 Zollikofen Tél. 031/911 50 63, fax 031/911 51 27

ISO 9000 - Introduction

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

Joints fixes – Etanchéité des joints de reprise, de clavage et de coupure dans les ouvrages en béton

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne Tél. 021/648 29 49, fax 021/648 31 72

Joints en mouvement – Etanchéité des joints de glissement, de dilatation, d'assemblage, de retrait et de tassement dans les ouvrages en béton

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne Tél. 021/648 29 49, fax 021/648 31 72

Lames de boiseries - Parquets

BOISSEC SA, 1030 Bussigny Tél. 021/702 29 85, fax 021/701 34 62

Livres

PAYOT LIBRAIRIE, Lausanne Pépinet Tél. 021/341 33 31, fax 021/341 33 45 Genève Chantepoulet Tél. 022/731 89 50, fax 022/738 48 03

Logiciels professionnels de gestion pour architectes

LOGISOFT DIFFUSION SA, 1030 Bussigny Tél. 021/701 50 33, fax 021/701 02 61

Luminaires – Systèmes d'éclairage

TRANSLUMEN BAG SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne Tél. 021/36 15 31, fax 021/36 07 03

Madriers isolants YSOX – Bois – Lamellés-collés

SAMVAZ BOIS SA, 1618 Châtel-Saint-Denis Tél. 021/948 94 41, fax 021/948 83 41

Maquettes d'architecture

PIRALLI PLAFONDS STAFF SA, 1800 Vevey Tél. 021/921 18 31, fax 021/933 67 68

Microtunnels – Forages – Pousse-tubes

REYMOND SA Route de Champ-Colin 2, 1260 Nyon Tél. 022/361 47 31, fax 022/361 68 82

Moustiquaires – Portes industrielles – Stores à lamelles

LAMELMATIC SA, fabrication, pose, entretien, volets à rouleaux, contrevents 1800 Vevey
Tél. 021/921 14 75, fax 021/921 33 82

Palans électriques – Ponts roulants

Chemin de la Meunière 12, 1000 Lausanne 16 Tél. 021/624 45 33, fax 021/624 18 69 Notre client est une entreprise suisse d'excellente renommée, spécialisée dans la fabrication de produits techniques plastics destinés aux marchés du génie civil. Dans le but d'optimiser les relations existantes avec toute la clientèle, notre client souhaite

renforcer le soutien au service technico-commercial et recherche son futur collaborateur

Ingénieur ETS en génie civil

Pour ce poste à responsabilités, nous nous adressons à un homme du génie civil, ayant acquis expérience et aisance relationnelle avec les différents partenaires de la branche (associations professionnelles et patronales, autorités cantonales, entrepreneurs, etc...) et possédant un certain "esprit marketing".

Ses nouvelles responsabilités l'amèneront, entre autres, à conseiller une importante clientèle à travers toute la Suisse, à soutenir les collaborateurs externes et internes, à apporter assistance technique sur les chantiers ainsi que lors d'études de développement de nouveaux produits.

Agé de 27 à 37 ans, une totale mobilité, la maîtrise de l'allemand (idéal langue maternelle suisse-allemand) ainsi que de bonnes connaissances informatiques (PC) lui seront indispensables. Poste basé sur la côte.

C'est avec plaisir que nous prendrons connaissance de vos documents (c.v., copies de certificats, lettre manuscrite, photo). Totale confidentialité garantie.

Christiane Morel



Cabinet conseil

Place du Molard 6, 1204 Genève, Tél. (022) 310 64 03 Fax (022) 310 64 29 Genève, Zurich, St-Gall, Bâle

Qui fait quoi?

Photogrammétrie

BSA INGÉNIEURS CONSEILS Façades, archéologie, bâtiment et génie civil, 1527 Villeneuve Tél. 037/64 15 21, fax 037/64 24 43

Pieux-Essais

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA, 1024 Ecublens Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

Pieux-Essais

BSA INGÉNIEURS CONSEILS Préfabriqués, moulés et forés jusqu'à 10 000 kN Intégrité, vibrations, 1527 Villeneuve Tél. 037/64 15 21, fax 037/64 24 43

Piscines et whirl-pools – Technique de filtration et de désinfection

VIVELL + CO, 1614 Granges Tél. 021/947 54 54, fax 021/947 54 47

Plafonds tendus

BARRISOL SA, Rue du Bugnon 42, 1020 Renens Tél. 021/636 34 04, fax 021/636 34 05

Poêle-Cheminées/Foyers

RÜEGG CHEMINÉE AG, Schwäntenmos 4, 8126 Zumikon Tél. 01/918 05 22, fax 01/918 05 16

Portes industrielles

KEMPF PORTES INDUSTRIELLES SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne Tél. 021/653 74 24/25, fax 021/653 74 34

Protection contre la foudre

CAPT ET C^{IE} SA, 1066 Epalinges Installations de paratonnerres Tél. 021/784 28 90, fax 021/784 37 30

Service de traçage re-TransPlot

30 services de traçage répartis dans toute la Suisse. Documentation à votre disposition. A. MESSERLI SA,

Sägereistrasse 29, 8152 Glattbrugg Tél. 01/829 11 11, fax 01/829 15 23

Travaux sous-marins et hydrauliques

TSM PERROTTET SA, 1786 Sugiez Surveillance – Expertises, 1586 Vallamand-Dessus Tél. 037/77 13 46, fax 037/77 33 54

Travaux spéciaux du génie civil

ISR INJECTOBOHR SA PENTHAZ Sondages, injection, jetting, pieux, etc. Tél. 021/862 70 65, fax 021/862 70 67

Travaux spéciaux du génie civil

MINAGES ET TRAVAUX SOUTERRAINS SA, Martigny – Minages de rocher, parois clouées, tirants, micropieux Tél. 026/22 65 85, fax 026/22 52 77

Travaux spéciaux du génie civil

GÉNIE CIVIL + FONDATIONS SA, Ch. du Caudray 22, 1020 Renens Forages, ancrages, injections, jetting, micro pieux, parois clouées, parois berlinoises, wellpoints, palplanches, pousse-tubes, galeries Tél. 021/636 17 39, fax 021/636 17 43

Vérandas/Jardins d'hiver – Fermetures de terrasses

METALTEC CONSTRUCTION SA 1312 Eclépens Tél. 021/866 65 37, fax 021/866 66 32

A vendre à La Chaux-de-Fonds

Terrain à bâtir

environ 1060 m² en zone maisons familiales.

Convient pour la construction d'une villa deux familles ou quatre villas groupées.

Faire offres sous chiffre G 028-792382, à Publicitas, CP 1471, 2001 Neuchâtel 1.

Demain Demain Demain

votre succès dépendra de l'impact de votre publicité d'aujourd'hui

Architecte, allemand, 28 ans, cherche emploi dans bureau d'architecte en Suisse romande, à partir du mois d'août 1994.

Expériences: six mois en Espagne et une année en Allemagne.

Ecrire à Andreas Mügge, Jahnstrasse 5, 89257 Illertissen (Allemagne), fax 0049/7303/3639.

Faszinierende Ingenieuraufgabe im Tiefbau Tunnel-, Bahn-, Strassen- und Wasserbau

Mein Auftraggeber zählt zu den führenden Ingenieurbüros in diesen Bereichen mit einer beeindruckenden Palette erfolgreich realisierter Projekte und einem interessanten aktuellen Auftragsbestand in der ganzen Schweiz.

Im Rahmen der rechtzeitigen Nachfolgeregelung mit einer längeren Einarbeitsphase suchen wir für das Ingenieurbüro im Raum AG/SO einen ca. 35 bis 45jährigen, engagierten und flexiblen

Dipl. Bau-Ingenieur ETH

als Projektleiter und Stellvertreter des Abteilungsleiters

 Als verantwortlicher Ingenieur, Verhandlungspartner und «Treuhänder» der Bauherren leiten Sie selbständig Projektierungsaufträge von der Akquisition bis zur Endabrechnung (Gesamtleitung/ Führung interdisziplinärer Teams/Oberbauleitung...)

Vorausgesetzt werden eine mehrjährige Fach- und Führungserfahrung als Tiefbauingenieur und Projektleiter, grosse Selbständigkeit und gute EDV-Kenntnisse. Französischkenntnisse wären vor-

teilhaft.

Bitte rufen Sie für eine erste Vorabklärung an oder senden Sie mir Ihre Unterlagen. Ich informiere und berate Sie unverbindlich und garantiere Ihnen eine diskrete Bearbeitung Ihrer Bewerbung.



Herbert Fend, Ing. HTL, Industrie + Technik MANPOWER KaderKarriere, Postfach 5001 Aarau, Tel. 064 23 14 14



Zürich • Zug • Aarau • Lausanne • Genf



Professeurs

dans le domaine de la

conception et fabrication mécaniques

En prévision du renouvellement du corps professoral de l'Institut de mécanique appliquée et de construction de machines, le Département de génie mécanique de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL) met au concours quatre postes de professeurs extraordinaires ou ordinaires dans le domaine de la conception et fabrication mécaniques. Les quatre professeurs seront appelés à collaborer et à concerter leur action en développant la base scientifique de la conception et de la fabrication mécanique. Ces postes sont destinés à des ingénieurs ayant fait preuve d'aptitudes exceptionnelles et de créativité dans l'un des domaines suivants:

- a) conception des machines;
- b) méthodes mécaniques de production;
- c) conception assistée par ordinateur (CAO) et autres outils interactifs, en matière de modélisation géométrique avancée notamment;
- d) mécanique des solides et des structures.

Une expérience industrielle est fortement souhaitée.

L'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne est l'une des deux universités techniques de Suisse; elle assure la formation de plus de 4500 étudiants. Les candidatures féminines sont vivement encouragées.

Délai de postulation: 30 septembre 1994. Entrées en fonction: échelonnées/à convenir.

Les personnes intéressées voudront bien demander le dossier relatif à ce poste à la **Présidence de l'EPFL**, **CE-Ecublens**, **1015 Lausanne**.



MISE AU CONCOURS

La Direction des Travaux publics de la ville de La Chaux-de-Fonds met au concours un poste

d'urbaniste

ou

d'architecte Reg A

adjoint à l'architecte communal pour prendre en charge les tâches du Service d'urbanisme liées à l'aménagement du territoire.

La poursuite de la révision du règlement d'aménagement, la conduite de divers plans spéciaux et de quartier ainsi que la réflexion sur le développement des zones industrielles dans notre ville constitueront les éléments essentiels et prioritaires de son travail.

Exigences:

- très bonnes connaissances et expérience en urbanisme et aménagement du territoire;
- sens des relations publiques et de la négociation;
- capacité de synthèse et de rédaction.

Conditions:

- entrée en service tout de suite ou à convenir;
- traitement selon classification communale et expérience.

Renseignements:

- M. D. Clerc, architecte communal, tél. 039/27 64 13;
- curriculum vitae, copie des diplômes, lettre de postulation manuscrite et photo d'identité sont à adresser à la Direction des Travaux publics, Service du personnel, passage Léopold-Robert 3, 2300 La Chaux-de-Fonds jusqu'au 25 juin 1994.

Direction des travaux publics

Vidéotex: * NE -



faites le juste prix !

Série de prix 94

pour travaux du bâtiment et génie civil

Au commencement était l'ouvrage...

... l'ouvrage de base pour tous les secteurs de la construction.

Architectes, ingénieurs et paysagistes, entrepreneurs et maîtres d'état, communes et gérances, profitez de notre offre spéciale:



pour travaux du bâtiment et génie civil

Demandez aujourd'hui même la Série de prix 94, votre charpente la plus fiable! La référence aux normes SIA, qui vous permet d'échafauder vos projets sur **18000 prix actualisés**, établis par des professionnels reconnus.

C'est complet

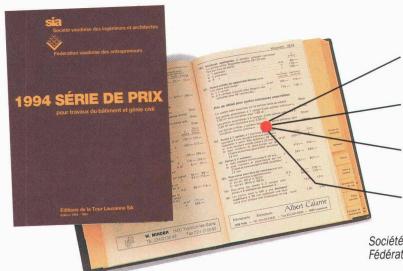
Des matériaux à la main-d'œuvre, des terrassements aux ultimes finitions, en passant par toutes les installations... plus de 1000 pages de tarifs, conditions, renseignements, lois fédérales et cantonales.

C'est clair

Explications, listes, schémas et tableaux, tous les détails concernant les dimensions, le genre de matériaux utilisés pour environ 40 rubriques professionnelles.

C'est indispensable

Maître d'œuvre de vos devis, ce guide règle tous vos problèmes de tarifs: nul doute à tout prix!



Nombreux schémas et dessins explicatifs. Généralités et conditions propres à chaque corps de métier. Références aux normes SIA.

Textes explicatifs complets, donnant le genre, les dimensions, etc. des différents matériaux utilisés.

Nombreux prix ou tarifs présentés sous forme de tableaux complets clairs et faciles à lire.

Conditions et prix établis par des professionnels reconnus, actualisés grâce à l'informatique.

Société vaudoise des ingénieurs et architectes Fédération vaudoise des entrepreneurs

Série de prix 94

pour travaux du bâtiment et génie civil

Tél.: _

nouvelle édition en souscription

Nicht frankieren Ne pas affranchir Non affrancare

OUI, je commande _____ exemplaires de la Série de prix 94 en profitant de l'offre de souscription membres SVIA, FVE, FRM Fr. 98.— (non membre Fr. 145.—)

Geschäftsantwortsendung Invio commerciale-risp Correspondance commerciale-réponse

Nom ou raison sociale:

Membre SVIA FVE FRM non membre

Adresse:

Npa; localité:

Editions de la Tour Lausanne SA

Case postale 880 1001 Lausanne

Les tuyaux HOBAS présentent un investissement à 100%.



Les conduites doivent résister aux médium respectif. Les tuyaux HOBAS le font à 100%. Notre système de centrifugation patenté mondialement, et la conception de la superstructure homogène en polyester non saturé renforcé de fibres de verre et de matériaux de remplissage, permettent une conception optimisée. Les tuyaux HOBAS correspondent aux futures normes européennes CEN. Ils sont fabriqués jusqu' au diamètres 2400 mm et pour une pression nominale jusqu' à 24 bars.

Système de tuyaux pour l'eau potable, pour l'eau industrielle ou pour toute sorte d'eaux usées. Consulting & Engineering dans le monde entier depuis 1957.



- Diamètres nominals de 200 à 2400 mm
- · Longueur utile 6 m
- Grande précision des mesures



- Etanchéité absolue
- Rugosité de paroi ≤ 0,01 mm
- · Haute résistance chimique



- Insensibilité au gel et aux températures élevées
- Haute résistance à l'abrasion
- Pas de dépôts de boues



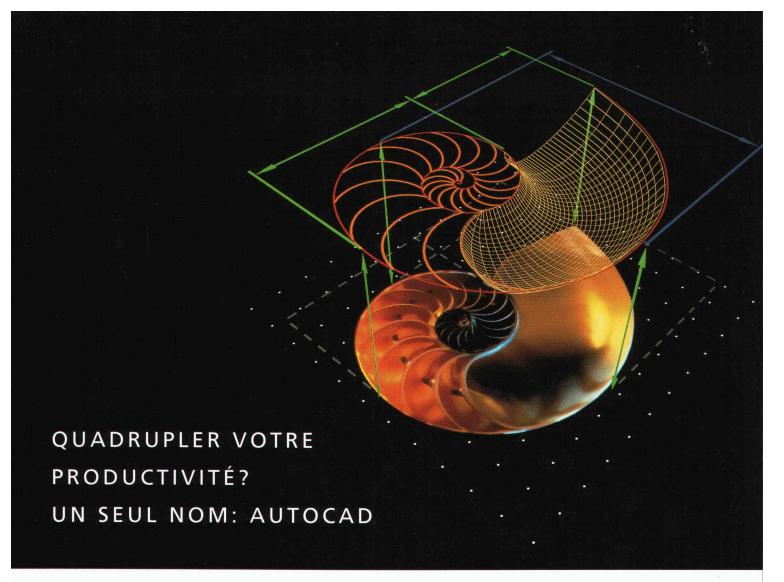
- Aucune corrosion
- Faible poids
- Moins d'excavation aux mêmes diamètres



• Simplicité de pose et de manchonnage

DES TUYAUX POUR L'AVENIR





AutoVision

Module de visualisation photoréaliste rapide et précis au désiré travailler avec plusieurs sein d'AutoCAD, AutoVision comprend une bibliothèque de matériel exhaustive, un éditeur de matériel performant, ainsi que de nombreux effets d'éclairage. Le Sun Locator intégré simplifie les relations avec l'éclairage solaire. En tant qu'utilisateur AutoCAD, AutoVision sera d'apprentissage facile, car vous ne devez pas quitter l'environnement AutoCAD habituel pour présenter vos esquisses sous forme d'images convaincantes.

AutoCAD Data Extension

Combien de fois avez-vous déjà plans et dessins? Avec ADE, nous vous proposons un outil individuel destiné à vous faciliter les tâches en rapport avec plusieurs dessins comportant des interdépendances dans l'espace. Avec ADE, vous pouvez également attacher des informations sur les dessins, resp. les grands plans de construction. Ce nouveau logiciel est également prévu pour tous les utilisateurs désirant des accès multiutilisateurs aux dessins. ADE améliore de plus la gestion des dessins en tant que partie intégrante dans une banque de données spatiales.

AutoSurf

Un module supplémentaire qui sera utilisé pour les esquisses, la vérification et la représentation de pièces avec surfaces de forme complexes telles que dispositifs de montage, formes, modèles et turbines. Les domaine médical à l'industrie automobile ont ainsi la possibilité de résoudre des tâches de conception complexes grâce aux surfaces librement définies, aux lignes augmentées et aux courbes NURBS.

AutoCAD Designer

Modèles volumiques 3D paramétriques fonctionnant éléments sur PC! Vous débutez par une esquisse en 2D et le programme transforme les données en modèle 3D. Le processus de design terminé, designers et ingénieurs allant du vous générez automatiquement un dessin en 2D sur simple click de la souris. Plusieurs vues du modèle sont possibles, et une associativité pleinement bidirectionelle existe entre le modèle en 3D et le dessin en 2D. Les vues dans le dessin en 2D sont automatiquement modifiées en fonction des rectifications effectuées dans le modèle en 3D, et vice-versa.

Nos Revendeurs Agrées se tiennent volontiers à votre disposition afin de vous aider à choisir et introduire nos quatre nouveautés. N'hesitez pas à les contacter.

